

Premium[®]

Ambienti

2 QT GLASS ELECTRIC TEA KETTLE
TETERA ELÉCTRICA DE VIDRIO DE 1,8 L



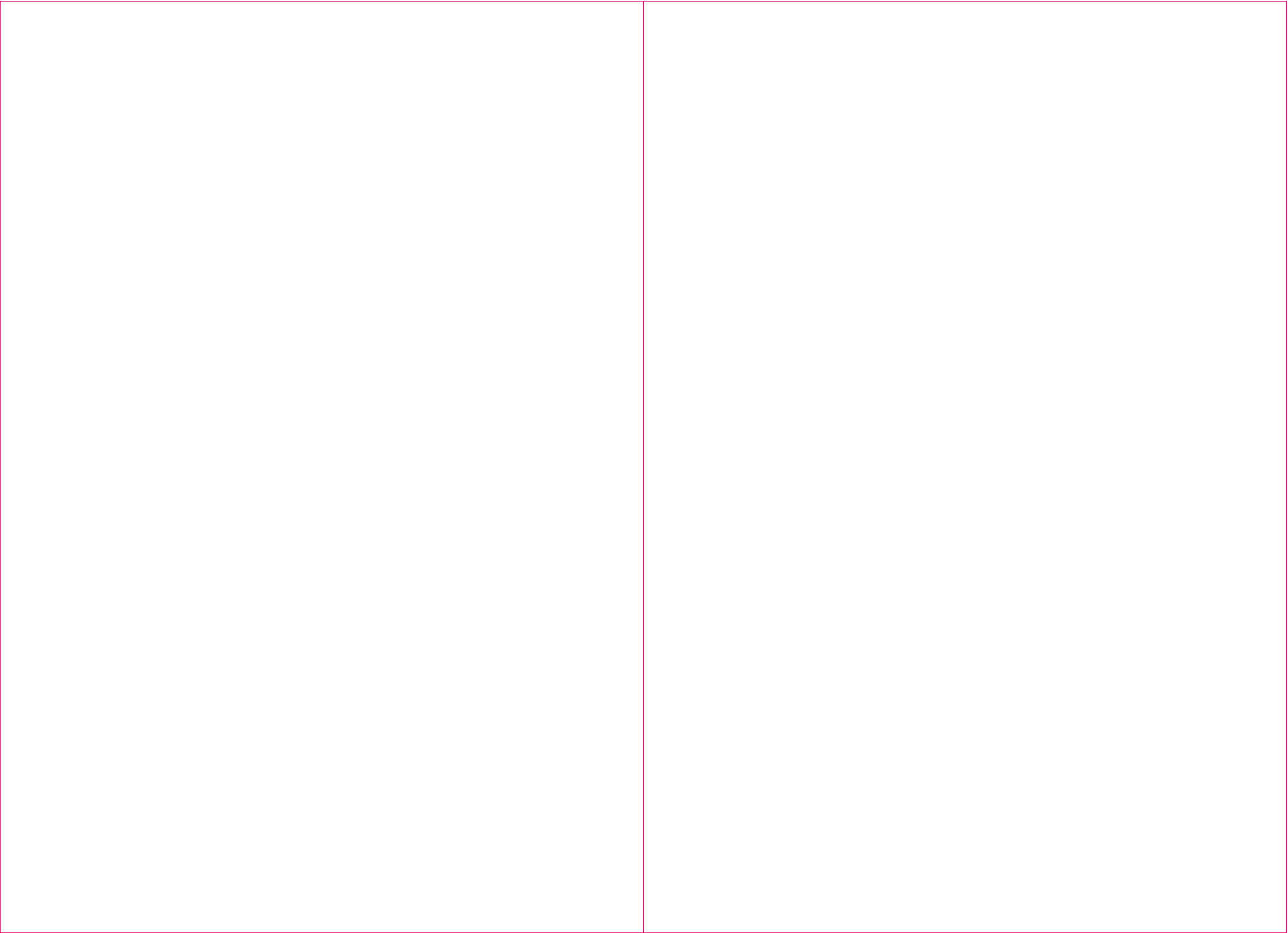
Premium[®]

Ambienti

Manual de uso y cuidado.
Precauciones importantes.
Este producto es para uso doméstico únicamente.

Use and Care Manual.
Important Safeguards.
This product is for domestic use only.

MODEL: PTK5190
MODELO: PTK5190



garantía cubre solamente defectos de fabricación y uso doméstico.

Cualquier rotura o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso no están cubiertos por la garantía.

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características o componentes de sus teteras en cualquier momento de acuerdo a los intereses del consumidor.
- No trate de reparar la tetera. No se debe intentar desmontar la tetera o sus dispositivos de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio postventa o una persona calificada, con el fin de evitar cualquier peligro.

Prevención de accidentes domésticos

Para un niño, una quemadura o escaldadura, aunque ligera, a veces puede ser grave.

A medida que crecen, enseñe a sus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloque la tetera y el cable de alimentación hacia la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si se produce un accidente, deje correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llame a un médico si es necesario.

- Con el fin de evitar cualquier accidente: no cargue a su niño o bebé al mismo tiempo que bebe o lleva una bebida caliente.

Suministro eléctrico:

110-120V 50/60Hz 1250W-1500W

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

1. Read all instructions. When reading, please refer to the page of illustrations to relate the pictures and text. The appliance should be used strictly in accordance with these instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To prevent fire, electric shock and injury, do not immerse cord, plugs, base or kettle in water or any other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Please use and keep the kettle and its supply cord out of the reach of children. Warn other users, especially children, of the possible dangers. (Escaping steam, hot water, hot lid, etc).
5. Unplug from electrical outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance which has been damaged in any way or has a defective cord or plug. Return it to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let the cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use the appliance for other than its intended use.
12. To disconnect, turn any control to "off", then remove the plug from the wall outlet.
13. Do not place the base of your kettle in a metal tray. If water spills over in to the tray and a build-up occurs, it could become dangerous to touch.
14. Position the kettle to the rear of work surfaces to prevent over hanging of the power cord. Water can remain hot for a considerable time after boiling and can

present a scald hazard.

15. Before pouring, wait until the kettle has stopped boiling and then pour steadily. If the kettle is tipped too much, the lid may fall off or open.
16. **WARNING:** a cordless kettle must never be filled on its base.
17. An electrical appliance should not be used if it has been dropped at any time. In such cases, please contact an authorized service center.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOUSEHOLD USE ONLY

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A. A short power cord or a detachable power cord is provided to reduce the risks of resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord accidentally.
- B. Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a long detachable power cord or an extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power cord or extension cord should be at least as high as the electrical rating of the appliance.
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

3. Usando una descalcificadora específica para teteras de plástico: siga las instrucciones del fabricante.

Después de la descalcificación, vacíe la tetera y enjuague 5 o 6 veces. Repita si es necesario.

Para descalcificar el filtro:

Remoje el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.

Nunca utilice un método de descalcificación distinto de los recomendados.

EN CASO DE PROBLEMAS

SI NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE A LA TETERA

Si la tetera no funciona o se detiene antes de llegar a ebullición:

- Compruebe si su tetera está conectada correctamente.
- La tetera se ha encendido sin agua o una acumulación de calcio ha provocado el apagado de sobrecalentamiento. Deje que la tetera se enfríe y llénela con agua. Descalcifique primero si se ha acumulado calcio.
- Enciéndala: la tetera debe empezar a trabajar de nuevo después de unos 15 minutos.

Si el agua sabe a plástico:

- Por lo general esto sucede cuando la tetera es nueva. Deseche el agua de las primeras hervidas. Si el problema persiste, llene la tetera al máximo y añada dos cucharadas de bicarbonato de sodio. Lleve a ebullición y deseche el agua. Enjuague la tetera.

Si la tetera se ha caído, si tiene fugas o si hay daños visibles en el cable de alimentación, el enchufe o la base de la tetera:

- Devuelva su tetera a su distribuidor o centro de servicio. Sólo ellos están autorizados para llevar a cabo las reparaciones. Ver las condiciones de garantía y la lista de los centros en el folleto suministrado con la tetera. El tipo y número de serie se muestran en la parte inferior de la tetera. Esta

Limpeza y Mantenimiento

LIMPIANDO SU TETERA

1. Desenchúfela.
2. Deje que se enfríe y límpiela con una esponja húmeda.
 - Nunca sumerja la tetera, su base, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Las conexiones eléctricas o el interruptor no deben entrar en contacto con el agua.
 - No utilice estropajos para limpiar.

LIMPIANDO EL FILTRO

El filtro desmontable consiste en una malla para retener las partículas de calcio y evitar que caigan en su taza cuando se vierte. Este filtro ni trata ni elimina la dureza del agua. Por lo tanto, conserva todas las cualidades de la agua. Con agua muy dura, el filtro puede obstruirse muy rápidamente (en 10 a 15 usos). Es importante limpiar con regularidad. Si está mojado, colóquelo bajo el grifo, si está seco, cepíllelo suavemente. A veces, los residuos de calcio no se separarán por sí mismos, en estos casos necesitará hacer una descalcificación.

Para quitar el filtro anti calcio, retire la tetera de su base y deje que se enfríe. Nunca retire el filtro cuando el aparato está lleno de agua caliente.

Descalcificando

Descalcifique con regularidad, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si su agua es muy dura.

Para descalcificar su tetera:

1. Usando vinagre blanco:
 - Llene la tetera con medio litro de vinagre.
 - Deje reposar durante 1 hora sin calentar.
2. Usando ácido cítrico:
 - Hierva medio litro de agua.
 - Añada 25 g de ácido cítrico y deje reposar durante 15 minutos.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product has been designed for domestic use only. For any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- Only plug the appliance into a grounded mains socket, or into an electrical extension lead into an integrated ground connection. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of the mains voltage. You are advised not to use a multiple adapter plug.
- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Take care not to place the kettle and its base on a hot surface, such as a hot plate, or to use it near a naked flame.
- Immediately remove the mains plug if you notice that the kettle is not operating correctly.
- Do not pull on the power cord to unplug. Pull the plug.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface in order to prevent the appliance from falling.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout, which is very hot.
- Also be careful as the body of the kettle becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Our warranty does not cover kettles that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.
- Protect the appliance from damp and frost.
- If your appliance has been damaged, if it is not working properly, or if the power cord or the plug is damaged, we recommend that you have the appliance inspected. Any intervention to the appliance other than cleaning and descaling according to the instructions must be performed by an authorised service center.

- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and before you clean it.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never place the kettle or its base on a hot surface such as a hotplate or use it close to a naked flame.
- Place on a flat, stable, heat-resistant surface.
- If anything appears to be wrong with its operation, remove the main plug from the socket immediately.
- Any supply connection error will invalidate the guarantee.
- Unplug the appliance and empty it if you stop using it for an extended period and before you clean it.

Before using for the first time

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch.

Use

1. Press the button at the top of the handle.
2. Place the base on a flat, stable, heat-resistant surface, away from water splashes and any sources of heat. Your kettle must only be used with the base that matches it and its own anti-scale filter.

utilizarse con la base que viene de fábrica y su propio filtro anti-calció.

- Llène la tetera con la cantidad deseada de agua.
- Usted puede llenar la tetera a través de la boquilla, lo que asegura un mejor mantenimiento del filtro. Como mínimo, cubra el elemento (o la parte inferior de la tetera) con agua.
- Nunca llene la tetera cuando esté en su base.
- No la llene por encima del nivel máximo o por debajo del nivel mínimo. Si la tetera está demasiado llena, el agua hirviendo podría derramarse.
- No utilice sin agua.
- Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes de su uso.
- La tetera debe utilizarse siempre con su propio filtro.
- Coloque la tetera en su base. Conéctela a la toma de corriente.
- Para una tetera que cuenta con un control de temperatura, seleccione la temperatura de acuerdo a sus necesidades.
- Para encender la tetera, pulse el botón de encendido / apagado situado en la parte superior o en la parte inferior del mango de acuerdo con el modelo.
- La tetera puede tener una luz interna.
- La tetera tiene una luz LED azul, que se apaga automáticamente una vez que el agua hierve o llega a la temperatura elegida. Si desea apagar la tetera antes de hervir, puede remover la tetera de la base y servir el agua caliente. La luz azul LED y la luz indicadora de encendido se apagará una vez que el agua hierve o llega a la temperatura elegida. Asegúrese de que el botón de encendido ON / OFF está en la posición OFF antes de hervir agua y que la tetera se apaga (pulse el botón y llevarlo a la posición OFF) antes de retirarla de la base.
- Deseche el agua de los dos / tres primeros usos, ya que puede contener el polvo. Enjuague la tetera y el filtro por separado.
- No deje agua en la tetera después de su uso, ya que esto acelera la formación de acumulaciones de calcio.

realizada por un centro de servicio autorizado.

- Desenchufe el aparato tan pronto como haya terminado de usarlo y antes de limpiarlo.
- Todos los aparatos están sujetos a estrictos procedimientos de control de calidad. Estos incluyen pruebas de uso real en los aparatos seleccionados al azar, lo que explicaría cualquier rastro de uso.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Nunca coloque la tetera o su base sobre una superficie caliente, como una placa caliente, ni lo utilice cerca de una llama.
- Coloque sobre una superficie plana y estable, resistente al calor.
- Si algo parece estar mal con su operación, retire el enchufe de la toma de inmediato.
- Cualquier error de conexión de alimentación invalidará la garantía.
- Desenchufe el aparato y vacíelo si no va a usarlo por un período prolongado y antes de limpiarlo.

Antes de usar la primera vez

1. Retire todo el embalaje, etiquetas o accesorios, tanto del interior como del exterior de la tetera.
2. Ajuste de la longitud del cable enrollándolo bajo la base. Asegure el cable en la rendija.

Uso

- Pulse el botón en la parte superior del asa.
- Coloque la base sobre una superficie plana y estable, resistente al calor, lejos de salpicaduras de agua y de cualquier fuente de calor. Su tetera sólo debe

3. Fill the kettle with the desired amount of water.
 - You can fill it through the spout, which ensures better maintenance of the filter. As a minimum, cover the element (or the bottom of the kettle) with water.
 - Never fill the kettle when it is on its base.
 - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
 - Do not use without water.
 - Check that the lid is closed properly before use.
 - The kettle must always be used with its own filter.
4. Place the kettle on its base. Plug it into the mains socket.
5. For a kettle that features a temperature switch, select the temperature according to your needs.
6. To start the kettle, press the on/off button positioned on the top or the bottom of the handle according to the model.
7. The kettle may have an internal light.
8. The kettle has a blue LED light, which turns off automatically once the water boils or reaches the chosen temperature. If you want to switch off the kettle before boiling, you may remove the kettle from the base and serve the hot water. The blue LED light and the power indicator light will turn off once the water boils or reaches the chosen temperature. Make sure that the ON/OFF power button is in the OFF position before boiling water and that the kettle turns off (press the button and take it to the OFF position) before removing from the base.
9. Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.
 - Do not leave water in the kettle after use as this accelerates the formation of scale.

Cleaning and Maintenance

CLEANING YOUR KETTLE

1. Unplug it.

2. Let it cool down and clean it with a damp sponge.
 - Never immerse the kettle, its base, the cord, or the electric plug in water or any other liquid. The electrical connections or the switch must not come into contact with water.
 - Do not use scouring pads to clean.

CLEANING THE FILTER

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them from falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (in 10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself, it will then need descaling.

To remove the anti-scale filter, lift the kettle off its base and allow it to cool. Never remove the filter when the appliance is full of hot water.

De-scaling

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

To de-scale your kettle:

1. Using white vinegar:
 - Fill the kettle with 1/2 liter of vinegar.
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
2. Using citric acid:
 - Boil 1/2 liter of water.
 - Add 25g of citric acid and leave to stand for 15 min.
3. Using a de-scaler specific for plastic kettles: follow the manufacturer's instructions.

After de-scaling, empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. En caso de cualquier uso comercial, uso inadecuado, o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no asume ninguna responsabilidad y la garantía no se aplicará.
- Utilice la tetera sólo para hervir el agua potable.
- Sólo conecte el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra, o en un cable de extensión eléctrica con conexión a tierra integrado. Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con la de la tensión de red. Se recomienda no utilizar un adaptador de enchufe múltiple.
- No utilice la tetera cuando tenga las manos mojadas o si está descalzo.
- Tenga cuidado de no colocar la tetera y su base sobre una superficie caliente, como una placa caliente, o usarlo cerca de una llama.
- Retire inmediatamente el enchufe si observa que la tetera no funciona correctamente.
- No hale el cable de alimentación para desenchufar. Hale el enchufe.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o superficie de trabajo con el fin de evitar que el aparato se caiga.
- Permanezca siempre alerta cuando el aparato está encendido, y en particular, tenga cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que es muy caliente.
- También tenga cuidado ya que el cuerpo de la tetera se calienta mucho durante el funcionamiento. Sólo toque el mango de la tetera.
- No toque el filtro o la tapa cuando el agua está hirviendo.
- Nunca mueva la tetera cuando está en funcionamiento.
- Nuestra garantía no cubre teteras que no funcionan correctamente o no funcionan en absoluto porque no se les ha descalcificado.
- Proteja el aparato de la humedad y las heladas.
- Si el aparato ha sido dañado, si no funciona correctamente, o si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se recomienda que usted lleve el aparato para que sea inspeccionado. Cualquier intervención en el aparato que no sea la limpieza y descalcificación de acuerdo a las instrucciones, debe ser

14. Coloque la tetera en la parte trasera de las superficies de trabajo para evitar que cuelgue el cable de alimentación. El agua puede permanecer caliente durante un tiempo considerable después de la ebullición y puede presentar un riesgo de quemaduras.
15. Antes de servir, espere hasta que la tetera haya dejado de hervir y luego sirva de manera constante. Si la tetera se inclina demasiado, la tapa puede abrirse o caerse.
16. **ADVERTENCIA:** una tetera sin cable no debe ser nunca llenada en su base.
17. Un aparato eléctrico no debe utilizarse si se ha dejado caer en algún momento. En tales casos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLO PARA USO DOMÉSTICO

INSTRUCCIONES DE CABLE CORTO

- A. Se provee un cable de alimentación corto o un cable de alimentación desmontable para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse accidentalmente con un cable más largo.
- B. Están disponibles cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que pueden utilizarse si se tiene cuidado en su uso.
- C. Si un cable de alimentación largo desmontable o un cable de extensión se utiliza:
 - 1) La clasificación eléctrica marcada del cable desmontable o de extensión debe ser por lo menos tan alta como la clasificación eléctrica del aparato.
 - 2) Si el aparato es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de 3 hilos con toma de tierra, y
 - 3) El cable más largo debe ser colocado de manera que no cuelgue del mostrador o mesa donde pueda ser halado por niños o tropezarse accidentalmente.

To de-scale your filter:

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

Never use a de-scaling method other than those recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

IF THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

If the kettle does not work or stops before coming to a boil:

- Check if your kettle is properly connected.
- The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-off to operate. Allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.
- Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

If the water tastes like plastic:

- Generally, this happens when the kettle is new. Discard the water from the first few boilings. If the problem persists, fill the kettle to the maximum and add two teaspoons of baking soda. Bring to a boil and discard the water. Rinse out the kettle.

If the kettle has been dropped, if it leaks or if there is visible damage to the power cord, the plug or the base of the kettle:

- Return your kettle to your dealer or Service Center. Only they are authorised to carry out repairs. See the warranty conditions and list of centers in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This warranty covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the warranty.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.

- Do not try to service the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service center or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

Prevention of domestic accidents

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

·In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

Power Supply:

110-120V 50/60Hz 1250W-1500W

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones. Al leer, por favor consulte la página de las ilustraciones para relacionar las imágenes y probar. El aparato debe ser utilizado estrictamente de acuerdo con estas instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
3. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, el enchufe, base o tetera en agua ni en ningún otro líquido.
4. Se requiere supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por o cerca de niños. Por favor, utilice y mantenga la tetera y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Advierta a otros usuarios, especialmente los niños, de los posibles peligros. (Vapor de agua caliente, agua caliente, tapa caliente, etc.).
5. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiar el aparato.
6. No opere ningún aparato que ha sido dañado de alguna manera o tiene un cable o enchufe defectuoso. Lleve la unidad al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones.
8. No utilice al aire libre.
9. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes.
10. No coloque el aparato sobre o cerca de una hornilla de gas o eléctrica, o en un horno caliente.
11. No utilice el aparato para otra cosa que no sea su uso previsto.
12. Para desconectar, ajuste cada control a la posición "off", luego retire el enchufe de la toma de corriente.
13. No coloque la base de la cafetera en una bandeja de metal. Si el agua se derrama y acumula en la bandeja, podría ser peligrosa al tacto.